

## **RESEÑAS**

**E. OWENS Robert (2003). *Desarrollo del Lenguaje*. Madrid: Pearson Education, S.A. , 2003, (463 páginas)**

Estamos ante un texto destinado a entender el dominio o ámbito de la “psicolingüística del desarrollo” en el que terapeutas del lenguaje, psicólogos, profesores y lingüistas encontrarán información actualizada y amplia en lo que respecta a los avances que este campo ha experimentado en las dos últimas décadas. Tanto en las cinco ediciones en lengua inglesa desde 1998 a esta esperada edición en español, el propósito del autor es entregar una visión profunda de los procesos de adquisición y desarrollo del lenguaje. Ello con el objeto de establecer un eje epistemológico relacionado con el aprendizaje y adquisición de la lengua, ya sea en condiciones deficitarias, normal o natural. Los primeros seis capítulos, están orientados los fundamentos lingüísticos, cognitivos y socioculturales que sustentan dicho proceso. Así el capítulo 1 (El territorio), se centra en definiciones y aspectos del lenguaje relevantes en el campo de la educación especial. El capítulo 2 (modelos de desarrollo) presenta, en una visión crítica, las limitaciones y fortalezas de los distintos enfoques psicolingüísticos que van desde la teoría conductista (condicionamiento operante), pasando por los modelos sintáctico, semántico-cognitivo y sociolingüístico hasta llegar al modelo pragmático actual. El capítulo 3, referente al desarrollo del niño u ontogénesis, presenta una visión sinóptica pero de gran cobertura y profundidad relacionada con las fases o etapas, motricidad, mielinización, socialización, etc. El capítulo siguiente desarrolla de un modo didáctico, “el campo de la neurolingüística” (NL) destacando la noción de que el cerebro humano es el único órgano primario comprometido con el procesamiento de la información verbal; se define su campo de acción así como el estudio del modo y localización de este tipo de procesamiento; se entrega también información básica sobre fisiología y anatomía responsables de la codificación y decodificación de los enunciados verbales. Entre otros tópicos se analizan las funciones cerebrales de Luria, asimetría hemisférica y aspectos neuromaduracionales involucrados en la producción y comprensión del lenguaje en relación a los procesos de atención y discriminación auditiva. En la línea de Whittaker se nos entregan procesos de organización, memoria, estrategias de procesamiento vertical/horizontal, activo/pasivo, seriado/paralelo, de enorme importancia para el diseño de metodologías de lectoescritura. Este capítulo nos muestra cómo la “psicolingüística” puede ayudar a comprender la naturaleza del proceso lector y de escritura en los distintos niveles de un sistema educativo.

El capítulo cinco explica, a modo de complemento del capítulo anterior, los fundamentos cognitivos y preceptuales en los procesos iniciales de adquisición

de la lengua materna, como característica universal, independiente de qué lengua se trate, al mismo tiempo que explica el rol de la cognición en el desarrollo de las capacidades simbólicas. Relacionado con esto se plantean una vez más las interrogantes clásicas: ¿Qué es primero, la cognición o el lenguaje?, ofreciendo cuatro posibles respuestas:

a) que la capacidad del pensamiento la determina el lenguaje (determinismo lingüístico), b) que el lenguaje no sólo se basa en el pensamiento sino que éste lo determina (determinismo cognitivo), c) que el pensamiento inicialmente precede al lenguaje pero que posteriormente aquel es influido por éste, y d) el lenguaje y el pensamiento son independientes.

En síntesis Owens piensa que no existe un modelo Piagetano de desarrollo de lenguaje por cuanto el lenguaje constituye una de varias funciones simbólicas que enmarcan la actividad mental del niño para representar la realidad, por ejemplo el dibujo, la imaginación, y los juegos. Por esta razón es que se tratan por separado aspectos específicos de los mismos a objeto de entender la relación entre lenguaje y desarrollo cognitivo: la imitación, permanencia del objeto, causalidad, medios-fines y las actividades lúdicas.

En el capítulo seis, nos presenta los fundamentos sociales y comunicativos en la iniciación de la adquisición de la lengua; la idea básica aquí es la relacionada con el hecho de que el lenguaje se adquiera dentro de un contexto – la interacción madre e hijo – referente a la calidad más que a la cantidad. Destaca en este apartado subtemas como la conducta comunicativa del recién nacido, orientación de la mirada, juegos y rituales propios de la interacción, los gestos, los efectos del “baby-talk” o “habla añorada”, la expresión facial, movimientos de la cabeza y el manejo de la proxémica o distancia social en el desarrollo infantil.

Los siguientes tres capítulos tratan la sucesión evolutiva de los “enunciados infantiles” que van desde la etapa monoremativa u holofrástica a la complejidad derivacional de la lengua en los años escolares y posteriores; este aspecto tiene magníficas proyecciones en el campo de conformar una “lingüística educacional” relacionada con el desarrollo fonológico, sintáctico, semántico y pragmático los que desarrolla con bastantes detalles, aunque con carencias de ejemplos válidos para el español; estos procesos permiten sin duda conocer un modo de procesar información verbal que ya conocemos en la literatura psicolingüística como “destrezas o habilidades metalingüísticas” (HML) las que permiten al hablante descontextualizar y segmentar el material verbal en la construcción de

la competencia comunicativa o discursiva de la lengua. Las HML hacen posible pensar acerca del lenguaje y de la lengua en forma independiente de la producción (hablar y escribir) y comprensión (lectora y auditiva). Las mismas aparecen en los años preescolares, pero una conciencia plena comienza a emerger solo después de los 8 años, en la perspectiva de Owens. Antes el niño ve el lenguaje como un medio para comunicar necesidades primarias, más que como forma de dar a conocer un mensaje: las HML se hacen evidentes después que el niño es capaz de manejar al forma de la lengua ( sintaxis, fonología, semántica) en tránsito hacia las funciones comunicativas.

El capítulo 11 nos presenta un tema crucial en los estudios de adquisición de una lengua, cual es, el de las técnicas y métodos de investigación en este ámbito cuyo propósito está orientado a al obtención de conocimiento sobre los distintos aspectos del lenguaje. Se plantea el problema de la complejidad para recoger un corpus representativo, pues se requiere de procesos y estrategias de acercamiento a la expresión verbal del niño; ello con el fin de asegurar validez, confiabilidad y objetividad. Debemos así tener en cuenta cuatro objetivos:

1. Confirmar principios lingüístico generales del proceso.
2. Describir los principios que regulan el desarrollo lingüístico o reglas,
3. Clarificar la relación del lenguaje con otras áreas del desarrollo infantil,
4. Entregar descripciones del desarrollo lingüístico con valor explicativo y de suficiencia. Se detallan métodos de recolección de datos, tamaño muestral, variabilidad, naturalidad y representatividad. Junto con profundizar sobre técnicas para el análisis de datos, el autor entrega paradigmas de investigación en la perspectiva intercultural.

Los últimos dos capítulos se refieren a las diferencias lingüísticas en el contexto del bilingüismo y el bi dialectismo con algunas diferencias a las ediciones en inglés anteriores. Se desarrollan resumidamente los conceptos de cambio de código, mezcla de código, registro, archifonema, lengua vernácula y déficit lingüístico, todo desde la visión de la sociolingüística. Debemos entender en este capítulo que no siempre una diferencia constituye una perturbación o trastorno: las diferencias en la forma cómo un niño aprende o adquiere dos lenguas, depende de qué lengua se trate y la edad del niño. Se postulan dos enfoques el deficiente o clínico y bio-sociolingüístico. Es justamente aquí es donde deben abrirse perspectivas de investigación para niños hispano hablantes. Se echa de menos que no se traten con mayores detalles investigaciones en poblaciones atípicas como el autismo, la deficiencia intelectual, los trastornos de aprendizaje, afasias infantiles, el déficit auditivo y los problemas articulatorios.

Finalmente, el Dr. Robert Owens, profesor de la State University of New York, Geneseo, nos suministra importante información de extrema relevancia para la elaboración de programas de intervención así como en el diseño de metodologías para la enseñanza de la lengua materna: recomendable para la docencia de pre y post grado en el ámbito de la psicolingüística así como para introducir a otros especialistas en el tema de la adquisición y desarrollo del lenguaje ¿Porqué no en los espíritus reformadores de los sistemas educativos de nuestra América Latina?.

**Omer Silva Villena**

*Departamento de Lenguas, Literatura y  
Educación, Facultad Educación y Humanidades,  
Universidad de la Frontera, Temuco, Chile.*